

珊瑚泉華人浸信教會西棕櫚灘福音堂
Chinese Baptist Church of Coral Springs
West Palm Beach Mission

主後二零一八年九月十六日 September 16, 2018

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師: 劉廣華
Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師: 陳克勇
Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師: 賴思家
Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道: 施亭竹
Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任: 楊嘉恩
Youth Director: Eric Chou 青少事工主任: 周岩



Let's Pray

— 2018 Church Theme —
~ ACTS 2:42 (ESV)

And they devoted themselves
to the apostles' teaching and the
fellowship, to the breaking of bread
and the prayers.

讓我們一起禱告！

— 二零一八年教會主題 —
~使徒行傳 2:42 (和合本)

[門徒]都恆心遵守使徒的教訓，
彼此交接、掰餅、祈禱。

為教會事工禱告 Pray for Church Ministry

1. Give thanks to the Lord for blessing our summer ministries at mother church (Fuge; Sunday School Teacher Training; Combined Bible Study; VBS, etc.) and continue to pray that he would bring much fruit.

為暑期間幾項在母會進行的事工感謝神的祝福和保守：青少年營會，週日主日學老師訓練課程，聯合查經，兒童暑期聖經學校。並繼續為這些事工能更多結出果子禱告。

2. Pray for the church-wide Coworker Recruitment Sunday on September 23rd at CBCCS, that God would raise up committed coworkers to love our church by serving. 九月二十三日主日那天，母會將鼓勵、呼召新同工投入服事。禱告求神感動更多願意委身的弟兄姊妹起來服事。

3. Pray for our church-wide Communication Meeting on Sunday, September 30th at mother church, that brothers and sisters would participate, and the church leadership and brothers and sisters would have effective communication.

九月三十日主日下午，母會將舉行全教會溝通會議。教會的執事和教牧同工將回答弟兄姊妹對教會目前或未來計畫的任何問題。為弟兄姊妹踴躍參與，能藉著這個會議，達到彼此溝通的目標禱告。

4. Pray for the Chinese Revival Weekend (Oct. 12-14) at CBCCS, that God would speak through the guest speaker and that attendees would grow deeper in their love for God through learning about prayer.

為十月十二～十四日在母會舉行的培靈會禱告：求神透過賴若瀚牧師的信息激勵我們，藉著學習禱告，更多的與神建立親密的關係。

5. Pray for 2 brothers who were baptized recently: Isaac Tang & Kai Lam.

繼續為最近受浸的二位弟兄禱告：鄧恩迪和林澤鈞。

事工預告 Upcoming Ministry Opportunities	
09/23 (日)	全教會同工招募 Whole Church Coworkers Recruitment
09/30 (日)	教會溝通會 Town hall / open communication meeting
10/12~14(五~日)	培靈會 Revival Meeting
11/25(日)	年終會員大會 End of year business meeting
12/09(日)	浸禮、轉會與孩童奉獻 Baptism, transfer of membership, and children dedication

Home News 家訊:

1. 你知道神給你什麼恩賜來事奉祂和祂的教會？你是否正在尋求事奉的機會？你知道教會有許多服事缺乏人手嗎？下主日崇拜後，母會幾個部門將會於飯堂外介紹事工及分享需要，請弟兄姊妹在午餐時間前往多認識並且參與！（或使用夾頁及上網報名

www.cbccs.org/zh/，請點選“活動預告>upcoming events”）

Do you know what spiritual gifts God has given you to serve Him and His church? Are you looking for opportunity to serve in our church? Do you realize that our church needs coworkers and volunteers in many areas of ministry? After next Sunday's second service, several departments will be outside of fellowship hall to introduce their ministries and their current needs. Please stop by to know more about ministry needs and help to serve our church family! (or sign up using the insert and/or on-line: www.cbccs.org, click “events > upcoming events”)

2. 教會刊物“珊瑚泉之光”徵稿，9月30日截稿，10月21日出刊，請將稿件交給朱廣龍弟兄，刊物主題：得救浸禮見證。Church

publication “The Light of Coral Springs” is soliciting contributions.

Submission deadline is Sep. 30. Please send your article to Brother Guanglong Zhu. The themes is: baptism testimony.

3. 若有任何代禱事項、問題或其他事情，請通知黃騰彪執事。Please inform Deacon Bill Wong for any prayer requests and questions: Phone: (925) 519-2336. E-mail: billwong10167@gmail.com.

4. 12月09日母會將舉行浸禮、轉會與孩童奉獻。There will be baptism, transfer of membership, and children dedication on Dec. 09 (Sun.).

- 國語/粵語浸禮課程請洽鄭敏舜執事。

English baptismal class: please contact Pastor Scott for details.

- 轉會：若您已經在其他教會受浸，想將會籍轉到本教會，請在11月4日以前將申請表交給牧師或執事們，在您上會員課程的同時，我們將與您之前的教會聯絡。會員課程將會由牧師和執事教導。

Transfer of membership: If you were baptized at another church and would like to transfer your membership to CBCCS, please return application form to Pastor or Deacons before Nov. 4. We will contact your previous church while you complete membership class. All membership classes will be taught by pastors and deacons.

- 孩童奉獻：請拿取申請表，並在11月4日前交給牧師或執事們。

Child Dedication: please pick up a form and return to Pastor or Deacons before Nov. 4.

主日崇拜程序

Order of Sunday Worship Service

主後二零一八年九月十六日上午十一時正

September 16, 2018 11:00 AM

Announcement
報告

Worship Leader
敬拜帶領

Worship in Praise 以讚美來敬拜

Call to Worship
敬拜宣召

Psalm 詩篇 46:1-3, 10

Worship Leader
敬拜帶領

Hymn of Ascent
上行詩歌

#6 How Great Thou Art
祢真偉大

Congregation
會眾

Assurance and Trust
確據與信心

Psalm 詩篇 42:5

Worship Leader
敬拜帶領

Scripture Meditation & Silent prayer 經文默想和默禱

Responsive Reading 啟應文: Century Praise 世紀頌讚 #330

Psalm 詩篇 121:1-2, 5, 7-8; 37:5; John 約翰福音 10:10

Philippians 腓立筆書 4:13, 約翰一書 1 John 5:14

敬拜帶領: 我要向山舉目；我的幫助從何而來？

Worship Leader: I lift up my eyes to the hills. From where does my help come?

會眾: 我的幫助從造天地的耶和華而來。

Congregation: My help comes from the Lord, who made heaven and earth.

敬拜帶領: 保護你的是耶和華；你出你入，耶和華要保護你。

Worship Leader: The Lord is your keeper; The Lord will keep your going out and your coming in.

會眾: 他要保護你的性命。

Congregation: He will keep your life.

敬拜帶領: 當將你的事交託耶和華，並倚靠他，他就必成全。

Worship Leader: Commit your way to the Lord; trust in him, and he will act.

會眾: 主來了，是要叫羊得生命，並且得的更豐盛。

Congregation: The Lord came that they may have life and have it abundantly.

敬拜帶領: 我靠著那加給我力量的，凡事都能做。

Worship Leader: I can do all things through him who strengthens me.

會眾: 我們若照他的旨意求什麼，他就聽我們，這是我們向他所存坦然無懼的心。

Congregation: And this is the confidence that we have toward him, that if we ask anything according to his will he hears us.

Invocation 求告主名		Worship Leader 敬拜帶領
Hymn of Ascent 上行詩歌	#270 Turn Your Eyes Upon Jesus 當轉眼仰望耶穌/ 我的心你要稱頌耶和華 Praise the Lord, O My Soul	Congregation 會眾
Choral Worship 詩班獻詩	你的愛不離不棄	Choir 詩班
<u>Worship in Word 以生命之道來敬拜</u>		
Word of God 神的話語	Philippians 腓利比書 4:6-7	Worship Leader 敬拜帶領
Sermon 證道	Let's Pray 讓我們一起禱告	Deacon Tonlo Wang 王同樂執事
<u>Worship in Response 以回應來敬拜</u>		
Hymn of Response 回應詩歌	一無掛慮	Congregation 會眾
Greetings/ Welcome 問安/歡迎		Worship Leader 敬拜帶領
Offertory 奉獻	Philippians 腓立比書 4:12-13	Head Usher 總招待
<u>Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜</u>		
Doxology	讚美頌 - 會眾	Congregation
Closing Prayer	結束禱告 - 王同樂執事	Deacon Tonlo Wang
Hymn of Sending	差遣詩歌 - 詩班	Choir
<hr/>		
<hr/>		
<hr/>		
<hr/>		
<hr/>		
<hr/>		

Serving Schedule 事奉表

	Today 今日	十月二十一日 Oct. 21
Speaker 講員	Deacon Tonlo Wang 王同樂執事	Brother Paul Yiu 姚保羅弟兄
Worship Leader 敬拜帶領	Deacon Edward Au 區煒文執事	Deacon Bill Wong 黃騰彪執事
Interpreter 傳譯	Bonnie Lau 馬如玉	Bonnie Lau 馬如玉
Song Leader 領詩	Velma Lee Chen 陳李詩敏	Velma Lee Chen 陳李詩敏
Child Care 兒童照顧	Betty Yiu 郭倩媛	Amy Wong 黃巧芬
Praise Team 敬拜小組	Bonnie Lau 馬如玉 Wendy Chan 陳寶蓮 Amy Wong 黃巧芬	Bonnie Lau 馬如玉 Wendy Chan 陳寶蓮 Amy Wong 黃巧芬
Ushers 招待	Deacon Bill Wong 黃騰彪執事(總招待) Kellie Hom 徐潤好 Siu Ching Lau 劉小清	Deacon Edward Au 區煒文執事(總招待) Kellie Hom 徐潤好 Siu Ching Lau 劉小清
Choir 詩班	Wendy Chan 陳寶蓮 Amy Louie 雷若仙 Connie Au 馬如蝶 Bonnie Lau 馬如玉 Deacon Edward Au 區煒文執事 Velma Lee Che 陳李詩敏 Lucy Lin 林賽英 Susan Zhou 周思婕	Wendy Chan 陳寶蓮 Amy Louie 雷若仙 Connie Au 馬如蝶 Bonnie Lau 馬如玉 Deacon Edward Au 區煒文執事 Velma Lee Che 陳李詩敏 Lucy Lin 林賽英 Susan Zhou 周思婕

Blank lined paper template with 20 horizontal lines.



Sun.	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜	主日
	Chinese Adult Sunday School (Mandarin / Cantonese)	9:00AM	中文成人主日學(國/粵)	
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學	
	Chinese Worship Service (Mandarin / Cantonese with English Translation)	10:30AM	中文主日崇拜 (國/粵/英語翻譯)	
	English Sunday School (English Adult/ Youth/ Children)	10:30AM	英文主日學 (英文成人/青少年/兒童)	
	Fellowship Lunch	12:00PM	團契午餐	
	Enoch Senior Fellowship (3 rd week)	12:30PM	以諾長者團契(每月第三周)	
	Luke Cantonese Fellowship Bible Study (2 nd /4 th week)	1:00PM	路加粵語團契查經 (每月第二/四周)	
Wed.	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班	禮拜三
	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐	
	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	
	Young Adult Fellowship	7:30PM	英語青年團契	
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮拜四
Fri.	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	禮拜五
	Luke Cantonese Fellowship	7:30PM	路加粵語團契	
	Matthew Mandarin Fellowship		馬太國語團契	
	Living Stones English Fellowship		活石英語團契	
	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	
	Matthew Fellowship Youth Group	8:00PM	馬太國語青年組	
	John Christian Youth Fellowship		約翰英語青少年團契	
	Matthew Fellowship Chinese Young Adult – Agape		馬太國語愛加倍社青小組	

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂		
Location 聚會地點: Church In the Gardens, 3937 Holly Dr, West Palm Beach, FL 33410		
Sunday Worship Service 主日崇拜	3 rd Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)	
Sunday School 主日學	3 rd Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日)	Adult 成人
	3 rd Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日)	Children 兒童/Youth 青少年
Bible Study 查經班	Saturday morning (禮拜六早上)	